

**شیرکو فتاح رۆماننووسی ئەلمانی بەرەبەرە لە کورد، خەلاتی هیلده-دۆمین، بۆ ئەدەب ئەمەنفای وەرگرت ... یوسف مەنتک**

شیرکو فتاحی رۆماننووس لە 25، 9، 2007 لەشاری هایدلبرگکی ئەلمانی لە لایەن بەرپز ئیکارد

فوتزنەر سەرۆکی شارەوانی ئەم شارە خەلاتی **HILDE-DOMIN** بۆ ئەدەب لە تاراوگەیی پێی بەخسرا، ئەم خەلاتە لە ئەلمانی دەدرییت بەو نووسەرانی خەلکی وولاتی ترن بەلام ئیستا لە ئەلمانی نیشتە جین، رۆماننووس خاەونی رۆمانە کانی وەك: لە سنووری وولاتان، مامۆکە.



شیرکو فتاح لە سالی 1964 لە بەرلینی رۆژھەلات لە دایککی ئەلمان و باوککی کوردی خەلکی شاری سلیمانی لە دایک بوو، بە ئەلمانی دەنووسی، دەکاتە —رازای پروناکبیروسیاسەتمەداری

گەرەمی کورد ئیبراهیم ئەحمەد، لە سالی 1975 دینە ئەلمانیای رۆژئاوا نیشتە جی دەبن، نووسەر فەلسەفەومیژووی هونەری خویندو، ئیستاش وەك نووسەرپکی ئازاد لە بەرلین ژیان بەسەر دەبات. هەر بەم بۆنەییەو نووسەر لە ئیوارە 26، 9 کات 7، 30 ئیوارەییەکی رۆمان خویندەو ی لە پەرتووکانەیی گشتی هایدلبرگ پێش کەش کرد، ژمارەییەکی زۆر لە میوان هاتبوون ئەم هۆلەیی دانرابوو بۆ سمینارەکی جیگەیی میوانانی تیدانەدەبوو بۆ یە کۆرەکی لە هۆلیکی تری گەرەتری پەرتووکانە پێشکەش کرا، لەم ئیوارەییەدا بەشیک لە رۆمانی لەسنوری وولاتانی باسکردوو خویندەو، رۆوداوەکانی نیو رۆمانەکی لە نیوان سنووری وولاتانی ئیران وئیراق وتورکیا بوو، دواتر دەروازەیی پرسیارو گفتوگو دەستی پیکرد، ژمارەییەکی زۆر لە ئامادەبووان بەشداری گفتوگوکان بوون، باسەکان لە سەر وەرگیڕانی رۆمانەکانی نووسەر بۆ زمانەکانی ترو کلتوروزمانی کوردوبەرەهەمەکانی نووسەر و مالباتی نووسەر و چەند لایەنیکی تر قسەو باسکران، نووسەر گووتی باوکم ئیستا لە سلیمانی دەژی، شوینی مالی باوکم کراوە بە مۆزەخانە لە سلیمانی.

ئیمەش چەند کەسیک وەکو کورد ئامادەیی ئەم ئیوارە کۆرە بوین جیگەیی خوشتالی نووسەر بوو.

یوسف مەنتک/ئەلمانی